

## **Herstellereinformationen**

KIHARA Arita yaki Nishimatsuura-gun, 844-0024 Arita-cho Japan - Saga  
<http://e-kihara.co.jp/> /

## **Verantwortliche Person**

ORYOKI, workID Gesellschaft für Communication & Marketing mbH Schäfersteig 37, 78048 Villingen-Schwenningen Germany - Baden-Württemberg oryoki.de / support@oryoki.de

## **Produktsicherheitshinweis**

### **Handhabungshinweise**

1. Verwendung: Die Buddha Bowl aus Porzellan eignet sich perfekt zum Servieren von ausgewogenen Mahlzeiten wie Salaten, Körnergerichten oder Bowls mit einer Vielzahl von Zutaten. Sie ist sowohl für kalte als auch warme Speisen geeignet.
2. Temperatur: Die Porzellan-Bowl ist hitzebeständig, sollte jedoch nicht in direktem Kontakt mit einer Herdplatte oder offenem Feuer verwendet werden. Sie kann in der Mikrowelle verwendet werden, jedoch sollte dabei darauf geachtet werden, dass sie nicht überhitzt.
3. Reinigung: Reinigen Sie die Buddha Bowl von Hand oder in der Spülmaschine. Vermeiden Sie jedoch scharfe Scheuermittel, um die Oberfläche des Porzellans nicht zu beschädigen.

### **Warnhinweise**

1. Hitzegefahr: Die Buddha Bowl kann nach dem Erhitzen von Speisen in der Mikrowelle heiß werden. Verwenden Sie Topflappen oder ein Tuch, um Verbrennungen zu vermeiden.
2. Bruchgefahr: Porzellan ist zerbrechlich. Vermeiden Sie Stöße oder das Fallenlassen der Bowl, um Risse oder Brüche zu verhindern. Stellen Sie sicher, dass die Bowl auf einer stabilen, ebenen Fläche steht.
3. Nicht für den Herd geeignet: Verwenden Sie die Buddha Bowl nicht auf dem Herd oder in direktem Kontakt mit offener Flamme oder heißen Kochplatten.

### **Sicherheitshinweise**

1. Kinder: Halten Sie die Buddha Bowl von kleinen Kindern fern, um Unfälle durch zerbrochenes Porzellan zu vermeiden.
2. Rissbildung: Verwenden Sie die Bowl nicht weiter, wenn sie Risse oder Absplitterungen aufweist, da sie während der Nutzung brechen könnte.

3. Originalität: Jede Buddha Bowl aus Porzellan wird sorgfältig gefertigt. Leichte Unterschiede in Form und Farbe sind normale Zeichen von Handarbeit und machen jede Bowl zu einem Unikat.
- 

## English

### Product Safety Notice

#### Handling Instructions

1. Use: The porcelain Buddha Bowl is perfect for serving balanced meals such as salads, grain dishes, or bowls with a variety of ingredients. It is suitable for both cold and hot foods.
2. Temperature: The porcelain bowl is heat-resistant, but should not be used in direct contact with a stovetop or open flame. It can be used in the microwave, but care should be taken not to overheat it.
3. Cleaning: Clean the Buddha Bowl by hand or in the dishwasher. However, avoid using abrasive cleaners to prevent damage to the porcelain surface.

#### Warning Labels

1. Heat Hazard: The Buddha Bowl may become hot after heating food in the microwave. Use oven mitts or a cloth to prevent burns.
2. Breakage Risk: Porcelain is fragile. Avoid impacts or dropping the bowl to prevent cracks or breakage. Ensure that the bowl is placed on a stable, flat surface.
3. Not Suitable for Stovetop: Do not use the Buddha Bowl on the stovetop or in direct contact with an open flame or hot burners.

#### Safety Instructions

1. Children: Keep the Buddha Bowl away from small children to prevent accidents from broken porcelain.
2. Cracks: Do not continue using the bowl if it has cracks or chipping, as it may break during use.
3. Originality: Each porcelain Buddha Bowl is carefully crafted. Slight differences in shape and color are normal signs of handmade craftsmanship and make each bowl unique.

## **Français**

### **Avis de sécurité du produit**

#### **Instructions de manipulation**

1. Utilisation : Le bol Buddha en porcelaine est parfait pour servir des repas équilibrés tels que des salades, des plats de céréales ou des bols avec une variété d'ingrédients. Il convient aussi bien pour les plats froids que chauds.
2. Température : Le bol en porcelaine est résistant à la chaleur, mais ne doit pas être en contact direct avec une plaque de cuisson ou un feu ouvert. Il peut être utilisé au micro-ondes, mais veillez à ne pas le surchauffer.
3. Nettoyage : Nettoyez le bol Buddha à la main ou au lave-vaisselle. Évitez cependant les produits abrasifs pour ne pas endommager la surface de la porcelaine.

#### **Avertissements**

1. Risque de brûlure : Le bol Buddha peut devenir chaud après le réchauffement des aliments au micro-ondes. Utilisez des maniques ou un torchon pour éviter les brûlures.
2. Risque de casse : La porcelaine est fragile. Évitez les chocs ou les chutes du bol pour éviter les fissures ou les cassures. Assurez-vous que le bol repose sur une surface stable et plane.
3. Non adapté à la cuisinière : N'utilisez pas le bol Buddha sur la cuisinière ou en contact direct avec une flamme ou des plaques de cuisson chaudes.

#### **Consignes de sécurité**

1. Enfants : Gardez le bol Buddha hors de la portée des petits enfants pour éviter les accidents liés à la porcelaine cassée.
2. Fissures : N'utilisez pas le bol s'il présente des fissures ou des éclats, car il pourrait se casser pendant l'utilisation.
3. Originalité : Chaque bol Buddha en porcelaine est fabriqué avec soin. De légères différences de forme et de couleur sont des signes normaux de travail manuel et rendent chaque bol unique.

## **Nederlands**

### **Productveiligheidsinstructies**

#### **Gebruiksaanwijzing**

1. Gebruik: De Boeddha Bowl van porselein is perfect voor het serveren van uitgebalanceerde maaltijden zoals salades, granengerechten of bowls met

een verscheidenheid aan ingrediënten. Het is geschikt voor zowel koude als warme gerechten.

2. **Temperatuur:** De porseleinen bowl is hittebestendig, maar mag niet in direct contact komen met een kookplaat of open vuur. Het kan in de magnetron worden gebruikt, maar zorg ervoor dat het niet oververhit raakt.
3. **Reiniging:** Reinig de Boeddha Bowl met de hand of in de vaatwasser. Vermijd echter schurende middelen om het oppervlak van het porselein niet te beschadigen.

## **Waarschuwingen**

1. **Hittegevaar:** De Boeddha Bowl kan heet worden na het verwarmen van voedsel in de magnetron. Gebruik ovenwanten of een doek om brandwonden te voorkomen.
2. **Breekbaarheid:** Porselein is breekbaar. Vermijd stoten of laten vallen van de bowl om barsten of breuken te voorkomen. Zorg ervoor dat de bowl op een stabiele, vlakke ondergrond staat.
3. **Niet geschikt voor het fornuis:** Gebruik de Boeddha Bowl niet op het fornuis of in direct contact met open vuur of hete kookplaten.

## **Veiligheidsinstructies**

1. **Kinderen:** Houd de Boeddha Bowl uit de buurt van kleine kinderen om ongelukken door gebroken porselein te voorkomen.
2. **Barstgevaar:** Gebruik de bowl niet verder als deze barsten of afbrokkelingen vertoont, omdat deze tijdens gebruik zou kunnen breken.
3. **Originaliteit:** Elke Boeddha Bowl van porselein wordt zorgvuldig vervaardigd. Licht afwijkende vormen en kleuren zijn normale tekenen van handwerk en maken elke bowl uniek.

## **Italiano**

### **Avviso sulla sicurezza del prodotto**

#### **Istruzioni per l'uso**

1. **Utilizzo:** La Buddha Bowl in porcellana è perfetta per servire pasti equilibrati come insalate, piatti a base di cereali o bowl con una varietà di ingredienti. È adatta sia per cibi freddi che caldi.
2. **Temperatura:** La bowl in porcellana è resistente al calore, ma non dovrebbe essere utilizzata a contatto diretto con una piastra o fuoco aperto. Può essere utilizzata nel forno a microonde, ma fare attenzione a non surriscaldarla.

3. Pulizia: Pulire la Buddha Bowl a mano o in lavastoviglie. Evitare l'uso di detersivi abrasivi per non danneggiare la superficie della porcellana.

### **Avvertenze**

1. Pericolo di calore: La Buddha Bowl può surriscaldarsi dopo il riscaldamento di cibi nel forno a microonde. Utilizzare presine o un panno per evitare scottature.
2. Pericolo di rottura: La porcellana è fragile. Evitare urti o cadute della bowl per prevenire crepe o rotture. Assicurarsi che la bowl sia posizionata su una superficie stabile e piana.
3. Non adatta per il fornello: Non utilizzare la Buddha Bowl sul fornello o a contatto diretto con fiamme aperte o piastre calde.

### **Avvertenze di sicurezza**

1. Bambini: Tenere la Buddha Bowl lontano dai bambini piccoli per evitare incidenti causati da porcellana rotta.
2. Formazione di crepe: Non utilizzare la bowl se presenta crepe o scheggiature, poiché potrebbe rompersi durante l'uso.
3. Originalità: Ogni Buddha Bowl in porcellana è realizzata con cura. Leggere differenze nella forma e nel colore sono segni normali di lavorazione artigianale e rendono ogni bowl unica.

## **Português**

### **Aviso de segurança do produto**

#### **Instruções de manuseio**

1. Utilização: A tigela Buddha de porcelana é perfeita para servir refeições equilibradas, como saladas, pratos de grãos ou bowls com uma variedade de ingredientes. É adequada tanto para alimentos frios quanto quentes.
2. Temperatura: A tigela de porcelana é resistente ao calor, mas não deve ser usada em contato direto com uma placa de fogão ou fogo aberto. Pode ser usada no micro-ondas, mas tenha cuidado para não superaquecer.
3. Limpeza: Limpe a tigela Buddha à mão ou na máquina de lavar louça. Evite, no entanto, o uso de produtos de limpeza abrasivos para não danificar a superfície da porcelana.

#### **Avisos**

1. Perigo de calor: A tigela Buddha pode ficar quente após o aquecimento de alimentos no micro-ondas. Use luvas ou um pano para evitar queimaduras.

2. Risco de quebra: A porcelana é frágil. Evite impactos ou quedas da tigela para evitar rachaduras ou quebras. Certifique-se de que a tigela esteja em uma superfície estável e plana.
3. Não adequado para fogão: Não utilize a tigela Buddha no fogão ou em contato direto com chamas abertas ou placas quentes.

### **Instruções de segurança**

1. Crianças: Mantenha a tigela Buddha longe de crianças pequenas para evitar acidentes causados por porcelana quebrada.
2. Rachaduras: Não continue a usar a tigela se ela apresentar rachaduras ou lascas, pois pode quebrar durante o uso.
3. Originalidade: Cada tigela Buddha de porcelana é cuidadosamente fabricada. Pequenas diferenças de forma e cor são sinais normais de trabalho manual e tornam cada tigela única.

## **Lëtzebuergesch**

### **Produktsécherheits-Hinweis**

#### **Handhabungshinweis**

1. Verwendung: D'Buddha Bowl aus Porzellan ass perfekt fir ausgeweicht Mahlzeiten ze servéieren, wéi Salater, Kueren- oder Bowls mat enger Vielfalt un Zoutaten. Si ass sowohl fir kalte wéi och waarm Speisen geeegent.
2. Temperatur: D'Porzellan-Bowl ass hitzebestänneg, sollt awer net an direktem Kontakt mat enger Hiewelplack oder offene Feier benotzt ginn. Si kann an der Mikrowell benotzt ginn, awer et sollt drop opgepasst ginn, datt si net iwverhëtzt gëtt.
3. Reenigung: Reengt d'Buddha Bowl mat der Hand oder an der Spülmaschinn. Vermeidt awer scharf Scheiermëttel, fir d'Oberfläch vum Porzellan net ze beschuedegen.

#### **Warnhinweis**

1. Hëtzegeféier: D'Buddha Bowl kann no der Erwaarmung vu Speisen an der Mikrowell hët ginn. Benotzt Topflappen oder e Schëss, fir Verbrennungen ze vermeiden.
2. Bruchgeféier: Porzellan ass zerbrecklech. Vermeidt Stéiss oder d'Fallenloossen vun der Bowl, fir Rësser oder Brécher ze verhënneren. Stellt sécher, datt d'Bowl op enger stabilen, ebenen Fläch steet.
3. Net fir de Herd geeegent: Benotzt d'Buddha Bowl net op dem Herd oder an direktem Kontakt mat offener Flamme oder heesche Kachplacken.

## Sécherheets-Hinweis

1. Kanner: Hält d'Buddha Bowl vun klengen Kanner ewech, fir Accidenter duerch zerbreekelt Porzellan ze vermeiden.
2. Rëssbildung: Benutzt d'Bowl net méi, wann si Rësser oder Ofspëtterungen weist, well si während der Benetzung brechen kéint.
3. Originalitéit: Jeed Buddha Bowl aus Porzellan gëtt sorgfälleg gefäertegt. Léischt Ënnerscheeder an Form a Faarf sinn normale Zeechen vu Handaarbecht a maachen jiddereen Bowl zu engem Unikat.

## Suomalainen

### Tuoteturvallisuusohje

#### Käyttöohjeet

1. Käyttö: Posliininen Buddha Bowl sopii täydellisesti tasapainoisten aterioiden, kuten salaattien, viljaruokien tai kulhojen tarjoiluun monenlaisilla aineksilla. Se sopii sekä kylmiin että lämpimiin ruokiin.
2. Lämpötila: Posliininen kulho kestää kuumuutta, mutta sitä ei tulisi käyttää suorassa kosketuksessa liedelle tai avotulelle. Sitä voi käyttää mikroaaltouunissa, mutta varmista, ettei se ylikuumene.
3. Puhdistus: Pese Buddha Bowl käsin tai astianpesukoneessa. Vältä kuitenkin teräviä pesuaineita vahingoittamatta posliinin pintaa.

#### Varoitukset

1. Kuumuusvaara: Buddha Bowl voi kuumeta mikroaaltouunissa lämmitettyjen ruokien jälkeen. Käytä kuumuutta kestäviä käsineitä tai liinaa palovammojen välttämiseksi.
2. Rikkoutumisvaara: Posliini on haurasta. Vältä iskuja tai kulhon putoamista, jotta halkeilta tai murtumilta välttyttäisiin. Varmista, että kulho on tasaisella ja vakaalla alustalla.
3. Ei liedelle sopiva: Älä käytä Buddha Bowlia liedellä tai suorassa kosketuksessa avotulen tai kuumien keittolevyjen kanssa.

#### Turvallisuusohjeet

1. Lapset: Pidä Buddha Bowl poissa pienten lasten ulottuvilta, jotta vältetään vahingot rikkoutuneesta posliinista.
2. Halkeilu: Älä jatka kulhon käyttöä, jos siinä on halkeamia tai sirpaleita, koska se saattaa rikkoutua käytön aikana.
3. Alkuperäisyys: Jokainen posliininen Buddha Bowl valmistetaan huolellisesti. Pienet muoto- ja värierot ovat normaaleja käsityön merkkejä ja tekevät jokaisesta kulhosta uniikin.

## Dansk

### Produkt sikkerhedsadvarsel

#### Håndteringsinstruktioner

1. Anvendelse: Buddha-skålen af porcelæn er perfekt til servering af afbalancerede måltider som salater, kornretter eller skåle med en række ingredienser. Den er egnet til både kolde og varme retter.
2. Temperatur: Porcelænsskålen er varmebestandig, men bør ikke bruges direkte i kontakt med en kogeplade eller åben ild. Den kan bruges i mikrobølgeovnen, men pas på, at den ikke overophedes.
3. Rengøring: Rengør Buddha-skålen i hånden eller i opvaskemaskinen. Undgå dog skrappe rengøringsmidler for at undgå at beskadige porcelæsoverfladen.

#### Advarsler

1. Varme fare: Buddha-skålen kan blive varm efter opvarmning af mad i mikrobølgeovnen. Brug grydelapper eller et klæde for at undgå forbrændinger.
2. Brudfare: Porcelæn er skrøbeligt. Undgå stød eller at skålen falder for at forhindre revner eller brud. Sørg for, at skålen står på en stabil, plan overflade.
3. Ikke egnet til komfur: Brug ikke Buddha-skålen på komfuret eller i direkte kontakt med åben ild eller varme kogeplader.

#### Sikkerhedsinstruktioner

1. Børn: Hold Buddha-skålen væk fra små børn for at undgå ulykker med knust porcelæn.
2. Revnedannelse: Brug ikke skålen, hvis den har revner eller afskalninger, da den kan brække under brug.
3. Originalitet: Hver Buddha-skål af porcelæn er omhyggeligt fremstillet. Små forskelle i form og farve er normale tegn på håndværk og gør hver skål unik.

## Eesti keel

### Tooteturvalisuse juhend

#### Käsitlemise juhised

1. Kasutamise: Portselanist Buddha kauss sobib ideaalselt tasakaalustatud einevate toitude serveerimiseks, nagu salatid, teraviljatoidud või kaussid



erinevate koostisosadega. See sobib nii külmade kui ka soojade toitude serveerimiseks.

2. Temperatuur: Portselanist kauss on kuumakindel, kuid seda ei tohiks kasutada otse kuumal pliidil või avatud tulel. Seda võib kasutada mikrolaineahjus, kuid tuleb jälgida, et see ei ülekuumene.
3. Puhastamine: Puhastage Buddha kauss käsitsi või nõudepesumasinas. Vältige teravaid puhastusvahendeid, et mitte kahjustada portselani pinda.

## Hoiatused

1. Kuumaohht: Pärast toidu mikrolaineahjus soojendamist võib Buddha kauss kuumaks muutuda. Kasutage põlle või rätikut, et vältida põletusi.
2. Murdumisoht: Portselan on habras. Vältige põrkeid või kaussi kukutamist, et vältida pragusid või murdumist. Veenduge, et kauss seisab stabiilsel ja tasasel pinnal.
3. Ei sobi pliidile: Ärge kasutage Buddha kaussi pliidil ega otse leegi või kuumade plaatidega kokkupuutes.

## Turvajuhised

1. Lapsed: Hoidke Buddha kaussi eemal väikestest lastest, et vältida õnnetusi purunenud portselani tõttu.
2. Pragunemine: Ärge kasutage kaussi edasi, kui sellel on pragusid või lahtisi tükke, kuna see võib kasutamise ajal puruneda.
3. Originaalsus: Iga portselanist Buddha kauss on hoolikalt valmistatud. Kerged erinevused vormis ja värvitoonis on käsitöö normaalsed tunnused ning muudavad iga kaussi unikaalseks.

## Svenska

## Produktsäkerhetsanvisning

### Hanteringsanvisningar

1. Användning: Buddha Bowl i porslin är perfekt för att servera balanserade måltider som sallader, kornrätter eller skålar med en mängd olika ingredienser. Den lämpar sig för både kalla och varma rätter.
2. Temperatur: Porslinsbowlen tål värme, men bör inte användas i direkt kontakt med en spisplatta eller öppen eld. Den kan användas i mikrovågsugnen, men se till att den inte överhettas.
3. Rengöring: Rengör Buddha Bowl för hand eller i diskmaskinen. Undvik dock skarpa rengöringsmedel för att inte skada porslinets yta.

## Varningsanvisningar

1. Värme: Buddha Bowl kan bli varm efter uppvärmning av mat i mikrovågsugnen. Använd grytlappar eller en trasa för att undvika brännskador.
2. Risk för sprickor: Porslin är ömtåligt. Undvik stötar eller att tappa bowlen för att förhindra sprickor eller brustna delar. Se till att bowlen står på en stabil, plan yta.
3. Ej lämplig för spisen: Använd inte Buddha Bowl på spisen eller i direkt kontakt med öppen låga eller heta kokplattor.

## Säkerhetsanvisningar

1. Barn: Håll Buddha Bowl borta från små barn för att undvika olyckor med krossat porslin.
2. Sprickbildning: Använd inte bowlen vidare om den har sprickor eller avflagningar, eftersom den kan gå sönder under användning.
3. Originalitet: Varje Buddha Bowl i porslin är noggrant tillverkad. Lätta skillnader i form och färg är normala tecken på handarbete och gör varje bowl unik.

## Gaeilge

### Rabhadh Sábháilteachta Táirgí

#### Treoracha Bainistíochta

1. Úsáid: Is oiriúnach an Bolg Buddha ó Phorsalain do sheirbhís a dhéanamh ar bhéilí cothaitheach cosúil le salátaí, béilí gráin, nó béilí le roinnt innéacsanna. Tá sí oiriúnach do bhiaí fuar agus te.
2. Teocht: Tá an Bolg Phorsalain in ann teas a sheasamh, ach níor cheart í a úsáid i dtraipisíocht díreach le pláta teallach nó tine oscailte. Is féidir í a úsáid i dmicreathonn, ach ba cheart a chinntiú nach mbíonn sí rótheo.
3. Glanadh: Glan an Bolg Buddha le lámh nó sa chuisneoir. Ach ná úsáid cógaisí scuabacha géara chun an dromchla den Phorsalain a mhilleadh.

#### Rabhaidh

1. Géaradh Teasa: Féadfaidh an Bolg Buddha a theasú tar éis bia a theasú sa mícra. Bain úsáid as lámhainní pota nó tuáille, chun dó ort a chosaint ó ghoilte.
2. Géaradh: Tá an Phorsalain frágálach. Smaoinigh ar na buille nó ar an bhfalla a sheachaint chun sciorranna nó brú a sheachaint. Cinntigh go bhfuil an Bolg ar dromchla seasmhach, cothrom.
3. Ní oiriúnach don tine: Ná bain úsáid as an Bolg Buddha ar an tine nó i dtraipisíocht díreach le lasadh oscailte nó plátaí cócaireachta te.

## Rabhaidh Sábháilteachta

1. Leanaí: Coinnigh an Bolg Buddha i bhfad ó pháistí beaga, chun timpistí a sheachaint de bharr Phorsalain briste.
2. Sciorranna: Ná bain úsáid as an mBolg más rud é go bhfuil sciorranna nó scalltaí uirthi, mar d'fhéadfadh sí briseadh le linn úsáide.
3. Bunús: Déantar gach Bolg Buddha ó Phorsalain go cúramach. Is comharthaí gnáth de lámhdhéanta iad difríochtaí éadrom i bhformáid agus dath agus déanann gach Bolg aonair a bheith ina píosa uathúil.

## Íslenskur

### Öryggisupplýsingar um vöru

#### Leiðbeiningar um hvernig á að haga sér

1. Notkun: Porlín Buddha Bowl er fullkomin til að þjóna uppbotinni máltíð eins og salötum, kornréttum eða skálum með fjölbreyttum innihaldsefnum. Hún er hentug bæði fyrir kalda og heitar rétti.
2. Hitastig: Porlínsskálín er hitastandandi, en hún á ekki að koma í beint snertingu við eldavél eða opin eld. Hægt er að nota hana í örbylgjuofni, en þá þarf að gæta þess að hún yfirhitni ekki.
3. Hreinsun: Hreinsið Buddha Bowl handvirkt eða í uppþvottavél. Forðistu þó skarpar hreinsiefni til að koma í veg fyrir að yfirborð porlínins skemmist.

#### Viðvörðunarkerki

1. Hætta á hita: Buddha Bowl getur orðið heitur eftir að hafa hitað mat í örbylgjuofni. Notið pottahanska eða klút til að koma í veg fyrir brennur.
2. Hætta á broti: Porlín er brjósthjúft. Forðistu að hrista eða detta skálina til að koma í veg fyrir sprungur eða brot. Tryggðu þér að skálinni standi á stöðugu, sléttu yfirborði.
3. Ekki hentug fyrir eldavél: Notið ekki Buddha Bowl á eldavél eða í beinni snertingu við opin logneld eða heitar eldavélir.

#### Öryggisupplýsingar

1. Börn: Haltu Buddha Bowl í burtu frá litlum börnum til að koma í veg fyrir slys vegna brotna porlín.
2. Sprungur: Notið ekki skálina ef hún hefur sprungur eða losnað, þar sem hún gæti brotnað við notkun.
3. Uppruni: Hver Porlín Buddha Bowl er fyrirfram unnin með umhyggju. Smá mismunur í lögum og lit eru venjuleg merki um handverk og gera hverja skál einstaka.

## Hrvatski

### Upozorenje o sigurnosti proizvoda

#### Upute za upotrebu

1. Upotreba: Buddha zdjela od porculana savršena je za posluživanje uravnoteženih obroka poput salata, žitarica ili zdjela s različitim sastojcima. Prikladna je za hladna i topla jela.
2. Temperatura: Buddha zdjela od porculana je otporna na toplinu, ali je ne treba koristiti izravno na štednjaku ili otvorenom plamenu. Može se koristiti u mikrovalnoj pećnici, ali pazite da se ne pregrije.
3. Čišćenje: Buddha zdjelu perite ručno ili u perilici posuđa. Izbjegavajte oštre abrazivne sredstva kako biste izbjegli oštećenje površine porculana.

#### Upozorenja

1. Opasnost od topline: Buddha zdjela može postati vruća nakon zagrijavanja hrane u mikrovalnoj pećnici. Koristite kuhinjske krpe ili ručnik kako biste izbjegli opekline.
2. Opasnost od lomljenja: Porculan je lomljiv. Izbjegavajte udarce ili padanje zdjele kako biste spriječili pukotine ili lomove. Pazite da zdjela stoji na stabilnoj, ravnoj površini.
3. Nije prikladno za štednjak: Ne koristite Buddha zdjelu na štednjaku ili izravnom kontaktu s otvorenim plamenom ili vrućim pločama za kuhanje.

#### Sigurnosna upozorenja

1. Djeca: Držite Buddha zdjelu dalje od male djece kako biste izbjegli nesreće uzrokovane razbijenim porculanom.
2. Pukotine: Ne nastavljajte koristiti zdjelu ako ima pukotine ili ogrebotine, jer bi se mogla slomiti tijekom upotrebe.
3. Originalnost: Svaka Buddha zdjela od porculana pažljivo je izrađena. Male razlike u obliku i boji su normalni znakovi ručnog rada i čine svaku zdjelu unikatnom.

## Norsk

### Produkt sikkerhetsanvisning

#### Håndteringsanvisninger

1. Bruk: Buddha-bollen laget av porselen er perfekt for servering av balanserte måltider som salater, kornretter eller boller med en rekke ingredienser. Den egner seg både for kalde og varme retter.

2. Temperatur: Porselenbollen tåler varme, men bør ikke brukes direkte på en kokeplate eller åpen flamme. Den kan brukes i mikrobølgeovnen, men pass på at den ikke overopphetes.
3. Rengjøring: Rengjør Buddha-bollen for hånd eller i oppvaskmaskinen. Unngå imidlertid skuremidler for å unngå å skade porselensoverflaten.

## Advarsler

1. Varme fare: Buddha-bollen kan bli varm etter oppvarming av mat i mikrobølgeovnen. Bruk grytekluter eller et håndkle for å unngå forbrenninger.
2. Bruddfare: Porselen er skjørt. Unngå støt eller å miste bollen for å forhindre sprekker eller brudd. Sørg for at bollen står på en stabil, jevn overflate.
3. Ikke egnet for komfyren: Ikke bruk Buddha-bollen på komfyren eller i direkte kontakt med åpen flamme eller varme kokeplater.

## Sikkerhetsanvisninger

1. Barn: Hold Buddha-bollen unna små barn for å unngå ulykker på grunn av knust porselen.
2. Sprekker: Ikke bruk bollen videre hvis den har sprekker eller fliser, da den kan brette under bruk.
3. Originalitet: Hver Buddha-bolle laget av porselen er nøye laget. Små forskjeller i form og farge er normale tegn på håndverk og gjør hver bolle unik.

## čestina

## Upozornění na bezpečnost výrobku

### Pokyny k použití

1. Použití: Miska Buddha z porcelánu je ideální k podávání vyvážených jídel, jako jsou saláty, obilné pokrmy nebo mísy s různými ingrediencemi. Je vhodná jak pro studená, tak teplá jídla.
2. Teplota: Miska z porcelánu je odolná vůči teple, ale neměla by být používána přímo na plotně nebo otevřeném ohni. Může být používána v mikrovlnné troubě, ale dbejte na to, aby se nepřehřála.
3. Čištění: Misku Buddha čistěte ručně nebo v myčce na nádobí. Vyhněte se však ostrým čisticím prostředkům, abyste nepoškodili povrch porcelánu.

### Varování

1. Nebezpečí tepla: Miska Buddha se může po ohřátí jídla v mikrovlnné troubě zahřát. Používejte rukavice nebo utěrku, abyste zabránili popáleninám.

2. Nebezpečí rozbití: Porcelán je křehký. Vyhněte se nárazům nebo pádu misky, abyste zabránili prasknutí nebo rozbití. Ujistěte se, že miska stojí na stabilní a rovné ploše.
3. Není určeno pro plotnu: Misku Buddha nepoužívejte na plotně nebo v přímém kontaktu s otevřeným plamenem nebo horkými plotýnkami.

## **Bezpečnostní pokyny**

1. Děti: Udržujte misku Buddha mimo dosah malých dětí, abyste zabránili nehodám způsobeným rozbitým porcelánem.
2. Praskliny: Pokud má miska praskliny nebo odštěpky, nepoužívejte ji dále, protože by se mohla během používání rozbit.
3. Originalita: Každá miska Buddha z porcelánu je pečlivě vyrobena. Drobné rozdíly ve tvaru a barvě jsou normální známky ruční práce a dělají každou misku jedinečnou.

## **Magyar**

### **Termék biztonsági figyelmeztetés**

#### **Használati útmutató**

1. Felhasználás: A porcelán Buddha tál tökéletesen alkalmas kiegyensúlyozott ételek, mint például saláták, gabonafélék vagy tálak tálalására különböző összetevőkkel. Hideg és meleg ételekhez egyaránt használható.
2. Hőmérséklet: A porcelán tál hőálló, azonban ne érje közvetlen hőforrás, mint például tűzhely vagy nyílt láng. Használható mikrohullámú sütőben, de ügyeljen arra, hogy ne túlmelegedjen.
3. Tisztítás: Mossa el a Buddha tálat kézzel vagy mosogatógépben. Kerülje a durva súrolószereket, hogy ne károsítsa a porcelán felületét.

#### **Figyelmeztetések**

1. Forrásveszély: A Buddha tál felmelegítése után forró lehet. Használjon konyharuhát vagy egy kendőt a leégés elkerülése érdekében.
2. Törekenység: A porcelán törekeny. Kerülje az ütések vagy a tál leejtését, hogy repedéseket vagy töréseket elkerüljön. Győződjön meg róla, hogy a tál stabil, sík felületen áll.
3. Nem használható tűzhelyen: Ne használja a Buddha tálat a tűzhelyen vagy közvetlenül érintkezve nyílt lánggal vagy forró főzőlapokkal.

#### **Biztonsági útmutató**

1. Gyermekek: Tartsa távol a kisgyermektől a Buddha tálat, hogy elkerülje a porcelán törése miatti baleseteket.

2. Repedések: Ne használja tovább a tálát, ha repedéseket vagy lepattanásokat észlel, mivel használat közben eltörhet.
3. Eredetiség: Minden porcelán Buddha tál gondosan készül. A forma és szín enyhe különbségei normálisak a kézi munka jelei között, és minden tálát egyedivé tesznek.